

Sources and Literature on the Finnish Grammar

Archival Sources

FLS = SKS = Suomalaisen Kirjallisuuden Seura; Finnish Literature Society
 Coll. Keckman
 Lönnrotiana
 Minutes of the Finnish Literature Society 1838–1841

NL = KK = Kansalliskirjasto; National Library of Finland. Helsinki
 Coll. 539 M.A. Castrén's collection

KK Coll. 539.2.7.	Föreläsningar i Finsk Grammatik
KK Coll. 539.2.8	Om Nominalstammen i Finska språket
KK Coll. 539.2.9	Om Nominalstammen i Finska språket
KK Coll. 539.2.10.	Annotatio grammaticalia [Finsk Grammatik]
KK Coll. 539.2.12	(Grammatikaliska anteckningar)
KK Coll. 539 Varia 1:14	Almanacka 1846 med egenhändiga anteckningar av Castrén

Literature

Akiander, Matthias, 1845. Försök till utredning af Finska språkets ljudbildning. *Suomi* 1845: 293–438.

Anttila, Aarne, 1928. Yliopiston ensimmäinen suomen kielen lehtori K. N. Keckman. *Helsingin yliopiston alkuajoilta*: 276–289. Werner Söderström Osakeyhtiö, Porvoo.

Castrén, Gunnar, 1945. *Herman Kellgren. Ett bidrag till 1840- och 1850-talens kulturhistoria*. Skrifter utgivna av Svenska Litteratursällskapet i Finland, CCCII. Helsingfors.

Castrén, Matthias Alexander, 1839. *Dissertatio academica de affinitate declinationum in lingua Fennica, Esthonica et Lapponica*. Typis Frenckellianis, Helsingforsiae.

Castrén, M. A., 1841. Anmärkningar rörande några ljud i Finskan. *Suomi* 1841:2: 7–16.

Castrén, M. A. 1845. Anteckningar om Samojediskans förvandtskap med de Finska språken. *Suomi* 1845: 177–186.

Castrén, M. A., [1844] 1870. Tvenne föredrag vid år 1844 om hösten hållna föreläsningar öfver Finska grammatiken. *NRF* VI: 98–108.

Castrén, M.A., [1851] 1913. [The first lecture as appointed professor, published by Kai Donner; no title]. *Joukahainen* XIV: 41–52.

Collan, Fabian, 1847. *Finsk Språklära*. Frenckell & Son, Helsingfors. Internet: <http://www.doria.fi/handle/10024/118736>.

Donner, O., 1881. M. A. Castrén. Hänen merkityksensä kielentutkimukselle. *Valvoja* 1881: 269–275.

Elmgren, S. G. *see Suomen historian lähteitä*.

Elsayed, Duha, 2017. *Agricolan pitää – nesessiiviverbi kielikontaktin ytimessä*. Turun yliopiston julkaisuja, Ser. C tom 448. Turku.

Forsberg, Hannele, 1998. *Suomen murteiden potentiaali, Muoto ja merkitys*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 720. Helsinki.

Hakanen, Aimo, 2000. *Onks teijä heitin?* Monikon persoonapronomeiksi luokiteltujen muotojen käytöstä suomen murteissa ja kirjakielessä. *Sananjalka* 42: 7–46. Turku.

- Häkkinen**, Kaisa, 1983. *Suomen kielen vanhimmas-ta sanastosta ja sen tutkimisesta*. Publications of the Department of Finnish and General Linguistics of the University of Turku 17.
- Häkkinen**, Kaisa, 1994. *Agricolasta nykysuomeen, Suomen kirjakielen historia*. Werner Söderström Osakeyhtiö, Helsinki.
- Hakulinen**, Auli – **Vilkuna**, Maria – **Korhonen**, Riitta – **Koiviisto**, Vesa – **Heinonen**, Tarja Riitta – **Aalto**, Irja 2004. *Iso suomen kielioppi*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 950. Helsinki.
- Hakulinen**, Lauri, 1979. *Suomen kielen rakenne ja kehitys*. Neljäs, korjattu ja lisätty painos. Otava, Helsinki.
- Haltsonen**, Sulo, 1962. Ein Brief von M. A. Castrén. *Commentationes Fenno-Ugricae in Honorem Paavo Ravila*: 65–68. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 125. Helsinki.
- Hovdhaugen**, Even – **Karlsson**, Fred – **Henriksen**, Carol – **Sigurd**, Bengt, 2000. *The History of Linguistics in the Nordic Countries*. Societas Scientiarum Fennica, Helsinki.
- Ikola**, Osmo, 1949. *Tempusten ja modusten käyttö ensimmäisessä suomenkielisessä raamatussa verrattuna vanhempaan ja nykyiseen kieleen*. Turun Yliopiston julkaisuja B32.
- Itkonen**, Erkki, 1955. Onko itämerensuomessa jälkiä duaalista? *Virittäjä* 59: 161–175. Helsinki.
- Itkonen**, Erkki, 1966. *Kieli ja sen tutkimus*. Werner Söderström Osakeyhtiö, Helsinki.
- Itkonen**, Terho, 1965. *Proto-Finnic final consonants. Their history in the Finnic languages with particular reference to the Finnish dialects*. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 138:1. Helsinki.
- Janhunen**, Juha, 1998. Samoyedic. *The Uralic languages*: 457–479. Ed. by Daniel Abondolo. Routledge, London – New York.
- Junttila**, Santeri, 2015. *Tiedon kumuloituminen ja trendit lainasanatutkimuksessa, Kantasuomen balttilaislainsainojen tutkimushistoria*. Helsingin yliopisto. Internet: <http://urn.fi/URN:ISBN:978-951-51-1842-4>.
- Kaukonen**, Väinö, 1979. *Lönnrot ja Kalevala*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 349, Helsinki.
- Kettunen**, Lauri, 1940. *Suomen murteet III, Murrekartasto*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 188. Helsinki.
- Koiviisto**, Jouko 1990. *Suomen murteiden refleksiivitaivutus*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 532. Helsinki.
- Koivulehto**, Jorma, 2016. *Verba vagantur. Jorma Koivulehto in memoriam*. Redigunt Sampsa Holopainen – Petri Kallio – Janne Saarikivi. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 274. Helsinki.
- Kolehmainen**, Taru, 2014. *Kielenhuollon juurilla, Suomen kielen ohjailun historiaa*. Suomi 204. Suomalaisen Kirjallisuuden Seura, Helsinki.
- Korhonen**, Mikko, 1981. *Johdatus lapin kielen historiaan*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 370. Helsinki.
- Korhonen**, Mikko, 1986. *Finno-Ugrian Language Studies in Finland 1828–1918*. The History of Learning and Science in Finland 1828–1918, Vol. 11. Societas Scientiarum Fennica, Helsinki.
- Krohn**, Julius, 1897. *Suomalaisen kirjallisuuden vaiheet*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 86. Helsinki.
- Laalo**, Klaus, 1988. *Imperfektimuotojen ti ~ si -vaihtelu suomen kielessä*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 483. Helsinki.
- LÄGLOS** = *Lexikon der älteren germanischen Lehnwörter in den ostseefinnischen Sprachen I–III*. A. D. Kylstra – Sirkka-Liisa Hahmo – Tette Hofstra – Osmo Nikkilä. Rodopi. Amsterdam – Atlanta, GA/New York, NY. 1991–2012.
- Lauerma**, Petri, 2012. *Kristityn vaellus varhaisnykysuomen merkinnässä. Jakob Johan Malmbergin suomen kielellinen kehitys 1800-luvun kirjasuomen murroksessa*. Kotimaisten kielten keskuksen verkkojulkaisuja 31. Helsinki. Internet: <http://scripta.kotus.fi/www/verkkojulkaisut/julk31/>.
- Lehtinen**, Tapani, 2007. *Kielen vuosituhatnet. Suomen kielen kehitys kantauralista varhaisuomeen*. Tietolipas 215. Suomalaisen Kirjallisuuden Seura, Helsinki.
- Lönnrot**, Elias 1841: *Bidrag till finska språkets grammatik*. *Suomi* 1:4: 11–39.
- Lönnrot**, Elias, 1866–1880. *Suomalais-Ruotsalainen Sanakirja I–II*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 50. Helsinki.
- Lönnrot**, Elias [1837] 1990: Suomen kielen lausukoista. *Elias Lönnrotin valitut teokset 2, Mehiläinen*: 344–352, 358–364. Ed. Raija Majamaa. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 531. Helsinki.

- Lönnrot**, Elias, 1991. *Valitut teokset 3, Kirjoitelmia ja lausumia*. Toimittanut Raija Majamaa. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 551. Helsinki.
- Mantila**, Harri, 1992. Ei tääläkhän senthän jorkhaisen sanhan hootakhan panna: *Jälkitavujen vokaalinvälisen h:n variaatio peräpohjalaisissa murteissa*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 572. Helsinki.
- Mikola**, Tibor, 1988. Geschichte der samojedischen Sprachen. *The Uralic Languages*: 219–263. Edited by Denis Sinor. Brill, Leiden – New York.
- Mielikäinen**, Aila, 1986. Nykysuomen murtuvat murrerajat. *Kielikello* 2/1986. Internet: <http://www.kielikello.fi/index.php?mid=2&pid=11&aid=613>.
- Nahkola**, Kari, 1987. *Yleisgeminaatio: Äänne muutoksen synty ja vaiheet kielisysteemissä erityisesti Tampereen seudun hämäläismurteiden kannalta*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 457. Helsinki.
- NRF** = *Nordiska resor och forskningar* I–VI, 1852–1870. Till trycket befordrad af Kejsarliga Alexanders-Universitetet i Finland. Finska Litteratur-Sällskapet, Helsingfors.
- Nuorteva**, Jussi, 1999. *Suomalaisten ulkomainen opinkäynti ennen Turun akatemian perustamista*. Bibliotheca historica 27. Suomen historiallinen seura, Helsinki.
- Nykysuomen sanakirja** I–VI. [Chief editor] Matti Sadeniemi. Werner Söderström Osakeyhtiö, Helsinki 1951–1961.
- Pääkkönen**, Matti, 1990. Passiivimuotoja monikon 3. persoonan funktiossa. *Laatokan piiri*: 131–149. Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksen julkaisuja 60. Helsinki.
- Palander**, Marjatta, 1987. *Suomen itämurteiden erikoisgeminaatio*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 455. Helsinki.
- Parpola**, Asko, 1999. Varhaisten indoeurooppalaiskontaktien ajoitus ja paikannus kielellisen ja arkeologisen aineiston perusteella. *Pohjan poluilla. Suomalaisten juuret nykytutkimuksen mukaan*: 180–206. Toimittanut Paul Fogelberg. Bidrag till kannedom av Finlands natur och folk 153. Societas Scientiarum Fennica, Helsinki.
- Rapola**, Martti, 1952. M.A. Castrén as a university teacher. *Journal de la Société Finno-Ougrienne* 56: 13–18. Helsinki.
- Rapola**, Martti, 1966. *Suomen äännehistorian luennot*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 283. Helsinki.
- Rein**, Thiodolf, 1928. *Juhana Vilhelm Snellman*. Edellinen osa. Kolmas, korjattu ja kuvitettu painos. Otava, Helsinki.
- Renvall**, Gustaf, 1826. *Suomalainen Sana-Kirja*. Aboae.
- Renvall**, Gustaf, 1840. *Finsk Språklära, Enligt den rena Vest-Finska, i Bokspråk vanliga Dialecten*. Christ. Ludv. Hjelt, Åbo. Internet: <http://www.doria.fi/handle/10024/118741>.
- Ruoppila**, Veikko, 1967. *Kalevala ja kansankieli*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 284. Helsinki.
- Sammallahti**, Pekka, 1998. *The Saami Languages. An Introduction*. Davvi Girji, Kárášjohka.
- Schauman**, August, 1967. *Kuudelta vuosikymmeneltä* 1. Werner Söderström Osakeyhtiö, Porvoo – Helsinki.
- Setälä**, E. N., 1894. Oikeakielisyydestä suomen kielen käytäntöön katsoen I. *Valvoja* 1894: 81–99.
- Setälä**, Emil Nestor, 1918. Mathias Alexander Castrénin satavuotispäivänä. Centenaire de la naissance de Mathias Alexandre Castrén. *Journal de la Société Finno-Ougrienne* [= SUSA] 30: 1–44. Helsinki.
- [**Sjögren**, A. J.], 1854. Teckning af M. A. Castréns lefnad och verksamhet. *Suomi* 1854: 237–283.
- SSA** = *Suomen sanojen alkuperä, Etymologinen sanakirja* 1–3. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia 556, Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksen julkaisuja 62. Helsinki 1992–2000.
- Stark**, Ritva, 1968. G. E. Eurénin kieliopeista. *Hämeenmaa* XIII: 73–150.
- Stipa**, Günter Johannes, 1990. *Finnisch-Ugrische Sprachforschung von der Renaissance bis zum Neopositivismus*. Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 206. Helsinki.
- Suhonen**, Pentti, 1936. *Suomalaiset kasvinnimet*. Annales Botanici Societatis Zoologiæ-Botanicæ Fennicæ Vanamo, Tom 7. Helsinki.
- Suomen historian lähteitä II**, S. G. Elmgrenin muis-tiinpanot. Julkaissut Aarno Maliniemi. Suomen historiallinen seura, Helsinki 1939.

Vhael, Bartholdus, 1733. *Grammatica Fennica*. J. Kiämppe, Aboae. Internet: <http://www.doria.fi/handle/10024/59000>.

Vihonen, Sakari, 1983. Suomen kielen kuvaus 1600-luvun kieliopeissa. *Collegium Scientiae*: 121–155. Suomen kirkkohistoriallisen seuran toimituksia 125. Helsinki.

Wichmann, Yrjö, 1928. Silmäys suomen ja sen suku-kielten edustukseen vuosisadan kuluessa. *Helsingin yliopiston alkuajoilta*: 290–310. Werner Söderström Osakeyhtiö, Porvoo.

Ylikoski, Jussi, 2016. The Origins of the western Uralic *s*-cases revisited. *Finnisch-Ugrische Forschungen* 63: 6–78.

Internet

Corpus of Early Modern Literary Finnish. Kotimaisten kielten keskus/Institute for the languages of Finland. http://kaino.kotus.fi/korpus/1800/meta/1800_coll_rdf.xml. Read 18 May 2018.

Elias Lönnrot Letters. Finnish Literature Society. <http://lonnrot.finlit.fi/omeka/>. Read 18 May 2018.

SMSe = *Suomen murteiden sanakirja*. 2012. Kotimaisten kielten keskuksen verkkojulkaisuja 30. Helsinki: Kotimaisten kielten keskus. Verkkojulkaisu HTML. URN:NBN:fi:kotus-201110, ISSN: 1796-041X. URL <http://kaino.kotus.fi/sms>. Updated 18 May 2018. Read 18 May 2018.

SKVR = SKVR-database. *Suomen Kansan Vanhat Runot I–XV*. Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura/Finnish Literature Society, 1908–1948, 1997. <https://www.skvr.fi>. Read 18 May 2018.

Index to the Finnish Grammar

M.A. Castrén and the names of cited authors and grammatical categories are not included in the index.

- Åbo → Turku
- Academy of Sciences in St. Petersburg 674, 676, 680
- accent → *also* stress 677, 690, 693–694, 695, 705, 709
- adposition 748
- affricates 734
- Akiander, Matthias 679
- Alexander University → University of Helsinki
- aspiration → *also* final aspiration 692, 695, 696, 698, 707
- Becker, Reinhold von 674, 675, 676, 679, 726, 743
- Bergstadi, Johan Reinhold 677
- Berlin 680
- Bible 674
- Bopp, Franz 674, 678
- Borg, Carl Gustaf 676
- Cajander, Zacharias 677
- Castrén, Natalia 680
- Castrén, Robert 680
- Collan, Fabian 677
- consonant clusters 690, 695, 703–705
- Counter-Reformation 672
- d (letter/sound) 696
- dialect 674, 681, 692, 693, 694, 696, 700, 703, 706, 707
 - Häme (Tavastia) dialect 691, 692, 700, 706, 728
 - Ostrobothnian dialect 729
 - Savo dialect 674, 713, 715, 729
 - Savo-Karelian (eastern) dialect 684, 685, 686, 691, 699, 701, 724, 728, 730, 742
 - south-west (Åbo) dialects 674, 692, 730
- diphthong 685, 694, 699–670
- Donatus 672
- Elmgren, Sven Gabriel 714
- Estonian language 678
- Eurajoki 681
- Eurén, Gustaf Erik 675
- Evangelical Lutheran Church 674
- final aspiration 684, 696
- Finnish language 674, 675, 678, 679, 695, 708
- Finnish Literature Society 675
- Finno-Ugrian language family → *also* Uralic languages 673
- Finno-Ugric language kinship 672, 673
- folk poetry 681, 696, 723
- gemination 710
- German language 674, 675, 683, 691, 698
- Gottlund, Carl Axel 674, 714
- gradation 677, 691, 706, 708, 731
- Grand Duchy 674
- Greek 672
- Grimm, Jacob 674
- Hebrew 672, 686, 701
- hushing sibilants 734
- Indo-European languages 673, 674
- Jesuit seminary 672
- Judén, Jacob 675
- Jussoila, Johannes 672
- Kalevala 675, 681
- Kalevala-metre poems 742
- Karelian language 691, 706, 724, 728, 729, 735, 737, 741
- Keckman, Carl Niclas 676
- Kellgren, Herman 677, 687
- Kettunen, Lauri 692
- Komi (Zyrian) 714, 715, 724, 728, 733, 734, 744
- Köppen, Peter von 676
- Krohn, Julius 674

- Kuopio 677
 Lappish → Saami languages
 Latin 672, 675
 Lönnrot, Elias 674, 675, 677, 679, 688, 714, 733, 734, 735, 737, 738, 739, 743, 744
 Majamaa, Raija 733
 metathesis 693, 709
 metric form 693
 multi-personal passive 741
 national identity 675
 National Romanticism 675
 Nieminen, Eino 693, 709
 Okulov, Grigorij 675
 Olmütz 672
 oriental languages → Hebrew
 “original nominative” 678
 Ostrobothnia 715
 Protestant Reformation 674
 quantity (length) 690, 693–694, 705, 709, 710
 Rask, Rasmus 673, 674, 676, 679
 Rauma 681
 Renvall, Gustaf 673, 674, 676, 679
 Rumyantsev, Nikolai Petrovich 673
 Russia 673, 674
 Russian empire 674
 Russian language 675, 696, 733, 744
 Saami languages 676, 678, 695, 696, 713, 715, 733, 734, 736, 742, 744
 Samoyedic languages 680, 695, 710–711, 713, 714, 715, 733, 734, 735, 738, 742
 Savo (Savolax) 743
 Schauman, August 676–677
 Schiefner, Anton 676, 680
 school system 675
 Schott, Wilhelm 679
 schwa 686, 688, 690, 701, 705
 Setälä, Emil Nestor 674
 shewa → schwa
 Siberia 679
 Sjögren, Anders Johan 673–674, 676
 Snellman, Johan Vilhelm 679
 “sound circle” 688
 St. Petersburg → *also* Academy of Sciences in St. Petersburg 673, 675
 Strahlmann, Johann 675
 stress → *also* accent 695
 Sundergelteus, Olaus 672
 swedicism 674
 Swedish language 674, 675, 679, 695, 696, 710, 727
 Swedish realm 672, 674
 Tavastia dialect → dialect → Häme
 Tengström, Natalia → Castrén, Natalia
 Tengström, Robert 677
 Tschud → Vepsian language
 Turku 673
 University of Helsinki 675
 Uralic languages (related languages) 679, 689, 693, 695, 697, 698, 704, 725, 728
 Uralic word stems 682, 697
 Vepsian language (Tschud) 676, 734
 Vhael, Bartholdus 715
 vowel harmony 698, 716
 Wichmann, Yrjö 676
 Zyrian → Komi